

GOVERNMENT OF INDIA

INVITATION OF PRE-QUALIFY (PRESS RELEASE)-Revised

Subject: Construction for the Government of India, The Indian Embassy Building Complex, consisting of Chancery & Cultural Centre, Ambassador's Residence, Officer's House, Staff House, Security Office and Service Building at Tashkent, Republic of Uzbekistan.

1. Embassy of India, Tashkent, Uzbekistan for and on behalf of President of India invites Pre-qualification applications from contractors of repute for the following work:

Name of Work	Approx. Built up area	Period of Construction
Construction of Chancery & Cultural Centre Buildings, Ambassador's Residence, Officer's House, Staff House, Security Office & Service Building at Indian Embassy, Uzbekistanskiy Avenue, Shaikhontohur District, Republic of Uzbekistan (Civil, Electrical, Plumbing, HVAC, Fire Fighting, Security System, etc)	4984 sqm	24 Months

2. Contractors who fulfill the following requirements shall be eligible to apply. These criteria are indicative. Exact details are available in tender documents.
 - a. The applicant should have valid permit / registration/ class of registration from a competent local authority for carrying out building works in Uzbekistan as per details in tender.
 - b. Should have satisfactorily completed three works each costing 3.40 million USD (excluding VAT) or two works each costing 4.25 million USD (excluding VAT) or one work costing 6.80 million USD (excluding VAT) of the same nature as per details in tender.
 - c. Should have average annual financial turnover of 2.55 million USD (excluding VAT) on civil construction works as per details in tender.
 - d. Bidding company should be a profit making company and should not have incurred any loss during last five years.
 - e. Should have a solvency of 3.4 million USD (excluding VAT) as per details in tender.
 - f. Should have valid VAT approval as per details in tender.
3. Joint ventures shall be considered as per details in tender.
4. The cost of pre-qualification document is US\$ 200 or 12000 INR. Desirous contractors may obtain pre-qualification documents on request in writing from the First Secretary, Embassy of India-Tashkent, 15/16, Kara-Bulak (Vakhshskaya) Street, Mirzo Ulugbek District, Tashkent-700 052, Tel: +998 71 140 0983 on payment of **200 USD or INR 12000 by cash or by Bank Draft in favour of "M/s Romi Khosla Design Studios", New Delhi. The documents can also be purchased from M/s Romi Khosla Design Studios, C9, Maharani Bagh, New Delhi.**
5. The last date of receipt of application to purchase prequalification document will be **28.11.2014 up to 3.00 PM.**
6. The prequalification document (technical bid) not accompanied by Earnest Money Deposit (EMD) and Integrity Pact Security Deposit (IPSD) shall not be considered as valid for opening. EMD and Integrity Pact Security Deposit will be refunded to only unsuccessful bidders after finalization of Contractor for bidding & no interest will be paid thereon.

Addendum: EMD and IPSD shall be acceptable in USD by Bank Transfer/ Bank draft/ Pay order in favour of Head of Chancery, Embassy of India , Tashkent or Bank Guarantee (as per enclosed proforma in tender document). EMD and IPSD in INR(i.e India Rupee) is also acceptable only in Bank Draft issued in favour of **Pay & Accounts Officer, Ministry of External Affairs, New Delhi payable at New Delhi.** EMD and IPSD should be submitted at Indian Embassy- Tashkent at the address mentioned above only in proper envelope along with pre-qualification documents as mentioned in tender documents. The equivalent amount in INR for EMD shall be **Rs.56,75,480/- (Indian Rupees Fifty Six Lakhs Seventy Five thousand four hundred eighty only)**. The equivalent amount of IPSD in INR shall be **Rs. 6,16,900/- (Indian Rupees Six Lakhs Sixteen thousand nine hundred only)**. The other terms and condition related with EMD and IPSD shall remain same as mentioned in tender document.

7. Pre-qualification (technical Bid) documents supported with prescribed annexures should be submitted in sealed envelope duly superscribed with the name of work and due date of opening. **The document will be received up to 3.00 PM on 29.12.2014 and will be opened on the same day at 3.30 PM.**
8. If any information furnished by the applicant is found incorrect at a later stage, he/she shall be liable to be debarred from the tendering process. The Ministry reserves the right to verify the particulars furnished by the applicant independently.
9. The Embassy of India, Tashkent reserves the right to reject any prospective application without assigning any reason and to restrict the list of pre-qualified contractors to any number deemed suitable by it.
10. The tender notice is also published on www.eprocure.gov.in, www.eoi.gov.in/tashkent, and www.tenderweek.com.
11. **Bidders who have already purchased the tender documents in response to earlier press notices published during September, 2014, need not purchase these again & they can submit the documents on or before the extended date and time.**

**First Secretary,
Embassy of India,
Tashkent, Uzbekistan**

Правительство Индии

**Приглашение на предварительный квалификационный отбор
(пресс-релиз) – пересмотренная версия**

Тема: Строительство для Правительства Индии – строительная площадка комплекса Посольства Индии, состоящего из канцелярии и культурного центра, резиденции посла, здания для жилья дипломатов, служебного персонала, офиса службы безопасности и служебного помещения в г. Ташкенте, Республика Узбекистан.

1. Посольство Индии в Ташкенте в интересах и от имени Президента Индии приглашает признанных подрядчиков предоставить заявки для следующих работ:

Название работы	Приблизительная площадь строительства	Период строительства
Строительство зданий Посольства Индии, состоящих из канцелярии и культурного центра, резиденции посла, здания для жилья дипломатических сотрудников посольства, служебного персонала, офиса службы безопасности и служебного помещения в Посольстве Индии, расположенном на проспекте Узбекистан, Шайхонтохурский р-н, г. Ташкент, Республика Узбекистан (общестроительные работы, электричество, водопроводно-канализационная и кровельная работа, система ОКВ, пожарная безопасность, система безопасности и т.д.)	4984 кв.м.	24 месяцев

2. Подрядчики, отвечающие следующим требованиям имеют право подать документы. Данные критерии являются общими. Точные детали доступны в тендерной документации.

а) Заявители должны иметь действительное разрешение/ регистрацию/ класс регистрации от местного компетентного органа на проведение строительных работ в Узбекистане согласно деталям, указанным в тендере.

б) Должны успешно закончить три работы каждая стоимостью 3.40 миллион долларов США (за исключением НДС) или две работы каждая стоимостью 4.25 миллион долларов США (за исключением НДС) или одну работу стоимостью 6.80 миллион долларов США (за исключением НДС). Эти строительные работы должны быть аналогичного характера согласно деталям в тендере.

в) Должны иметь общий годовой финансовый оборот в размере 2.55 миллион долларов США (за исключением НДС) по общестроительным работам согласно деталям тендера.

г) Компания, которая участвует на тендерных торгах должна быть компанией, приносящей прибыль и не понесшей потерю в течении последних пяти лет.

д) Должны иметь платежеспособность в размере 3.4 млн долларов США (за исключением НДС) согласно деталям, указанным в тендере.

е) Должны иметь действительное утверждение НДС согласно деталям, указанным в тендере.

3. Совместные предприятия будут рассмотрены согласно деталям, указанным в тендере.

4. Стоимость предквалификационного документа составляет 200 долларов США или 12000 индийских рупий. Желаящие подрядчики могут получить предквалификационный документ в письменном виде при обращении к Первому секретарю Посольства Индии в Ташкенте по

следующему адресу: г.Ташкент, Мирзо-Улугбекский район, ул. Кара-булак (бывш. Вахшская) 15/16, 700052. Контактный телефон: +99871 1400983. **Оплата в размере 200 долларов США или 12000 индийских рупий производится наличными либо посредством банковской тратты на имя "M/s Romi Khosla Design Studios", г. Нью-Дели. Предквалификационный документ также можно приобрести у компании "M/s Romi Khosla Design Studios", расположенной по адресу г. Нью-Дели, ул. Махарани Багх, дом С9.**

5. Последний день приема заявок на приобретение предквалификационного документа – **28.11.2014 г. до 15:00 часов.**

6. Предквалификационный документ (техническая часть предложения) без депозита денежного задатка (EMD) и залогового вноса договора о целостности (IPSD) не будет считаться действительным для вскрытия. EMD и IPSD будут возвращены только проигравшим участникам тендера по завершении процесса отбора подрядчика и при этом никакой процент выплачиваться не будет.

Дополнение: EMD и IPSD принимаются в долларах США путем банковского перевода, банковской тратты, платежного поручения в пользу начальника канцелярии Посольства Индии в Ташкенте, либо посредством банковской гарантии (согласно приложенной проформы тендерной документации). EMD и IPSD также принимаются в индийских рупиях, но только посредством банковской тратты в пользу **Pay & Accounts Officer, Ministry of External Affairs, New Delhi, оплачиваемой в г. Нью-Дели.** EMD и IPSD в надлежащем конверте наряду с предквалификационными документами, указанными в тендерной документации, должны быть представлены в Посольство Индии в Ташкенте по вышеуказанному адресу. Эквивалентная сумма **EMD в индийских рупиях составляет 5 670 480 (пять миллионов шестьсот семьдесят тысяч четыреста восемьдесят).** Эквивалентная сумма **IPSD в индийских рупиях составляет 616 900 (шестьсот шестнадцать тысяч девятьсот).** Остальные сроки и условия касательно EMD и IPSD остаются без изменения, как было отмечено в тендерной документации.

7. Предквалификационные документы (техническая часть) наряду с предписанными приложениями должны быть предоставлены в запечатанном конверте должным образом надписанные с указанием названия работы и даты открытия. **Документы будут приниматься до 15.00ч. 29.12.2014г. и будут вскрыты в тот же самый день в 15.30 ч.**

8. В случае если какая-либо информация, представленная заявителем окажется неверной на дальнейшей стадии, то он будет лишен права участия в тендере. Министерство оставляет за собой право проверить сведения, указанные заявителем самостоятельно.

9. Посольство Индии в Ташкенте оставляет за собой право отклонить любые возможные заявки без объяснения причин и ограничить список предквалификационных подрядчиков до определенного количества на свое усмотрение.

10. Объявление относительно данного тендера также размещено на сайтах www.eprocure.gov.in, <http://eoi.gov.in/tashkent/> и www.tenderweek.com.

11. Участникам, закупившим тендерную документацию по ранее опубликованным объявлениям в СМИ в сентябре 2014г., нет необходимости заново приобретать документы, и они могут представить документы не позднее продленной даты и времени.

**Первый секретарь,
Посольство Индии,
Ташкент, Узбекистан**